

# LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. . . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . . 2'50

Se publica los Jueves

## ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales.  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año XV

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle Mayor, 32

JACA

Jueves 8 Septiembre de 1921

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 767

LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Vicenta Lasala Galindo

VIUDA DE CAJAL

FALLECIO EN HUESCA EL DIA 24 DE AGOSTO DE 1921

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

R. I. P.

Sus afligidos hijos D. Joaquín, D. Vicente, D.<sup>a</sup> María del Carmen, D. Jorge y D. Ramón; hermana D.<sup>a</sup> Esperanza; hijos políticos D. Prudencio Torrente, D.<sup>a</sup> Patrocinio Guarga y D.<sup>a</sup> María Lorés; hermanos políticos D. Raimundo Vilas, D. Mariano Arbós y D.<sup>a</sup> Isabel Pardo, nietos, primos y sobrinos,

Participan a sus amigos y relacionados la triste nueva, suplicándoles oraciones y suffragios por el alma de la finada, por cuya caridad quedarán reconocidos.

Huesca y Septiembre de 1921.

El Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis se ha dignado conceder cincuenta días de indulgencia en la forma acostumbrada.

## Carta interesante

El General Sr. Pin, agradece al pueblo de Jaca la despedida hecha al Batallón Expedicionario.

Acompañadas de atento B. L. M. se nos remiten para su publicación las siguientes líneas que suscribe el General Gobernador de esta plaza D. Eladio Pin, militar correctísimo y bizarro que intérprete del sentir de la guarnición de Jaca, quiere exteriorizar el agradecimiento sentido ante las gallardas muestras de adhesión que estos días ha recibido de Jaca el Ejército.

Las acogemos, orgullosos de ser portavoz de tan elevados sentimientos.

Sr. Dr. del semanario LA UNIÓN

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida: Ante la imposibilidad de dar las gracias personalmente a cuantos han contribuido al homenaje de despedida que tuvo lugar con motivo de la marcha del Batallón Expedicionario del Regimiento de Infantería, Galicia núm. 19, y deseando llegar a conocimiento de todos nuestro agradecimiento y noticia del

importe de la cantidad que por distintos motivos se ha recaudado en esta MUY NOBLE CIUDAD para agasajar a las clases y soldados de dicho Batallón, ruego a V. dé publicidad a estas líneas en las que mi torpe pluma no podría nunca encontrar palabras que me permitieran manifestar a todos, la gran satisfacción y agradecimiento que cuantos vestimos el honroso uniforme sentimos ante homenaje tan grande y cariñoso.

Marchó el Batallón y cuantos aquí quedamos y en su nombre, interpretando, el sentir de todos, enviamos desde estas líneas cariñoso saludo, deseando muchas glorias a las tropas expedicionarias

### RELACION DE DONATIVOS

Ayuntamiento de esta ciudad	1.000 ptas.
Diputación provincial	300 »
Ilmo. Sr. Obispo	250 »
Excmo. Cabildo Catedral de Jaca	250 »
1. <sup>a</sup> recaudación de la velada teatral	2.200 »
Cuestación del barrio de los Estudios	4.575 »
Donativo de D. Francisco Ripa	25 »
2. <sup>a</sup> Recaudación de la velada teatral	675 »

TOTAL. 6.275 »

Además, el propietario del café «Universal», obsequió a las fuerzas expedicionarias con café y licores, igualmente que el Cantinero del Cuartel del Estudio, y con vino para las alojadas en la Ciudadela el Cantinero de este Cuartel.

El centro social «La Unión» celebró asimismo una velada, cuya recaudación dedica al mismo fin.

La cantidad recaudada fué entregada al Jefe de la fuerza para su distribución a excepción de 1475 pesetas de las recaudadas en el barrio de los Estudios que dichos vecinos, ellos mismos, distribuyeron en mano a la tropa y las 675 de la segunda recaudación de la velada teatral que se giraron a dicho Jefe a Sevilla, donde se encuentra el Batallón.

Aprovecho esta ocasión para reiterarme de V. affmo. s. s.

q. e. s. m.,  
Eladio Pin.

4 Septiembre 1921.

## DESDE MADRID

### Impresiones

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Lograremos la victoria en Africa, ¿qué duda cabe? Así lo pide la voluntad unánime del país, que no esca-

tima hombres ni dinero para reorganizar lo que estaba desorganizado, a pesar de las cuantiosas sumas que supone el presupuesto de Guerra.

La catástrofe, por lo inesperada y tremenda, alcanzó notoriedad mundial y de todas partes se nos observa, esparciendo todo de las energías de esta raza hispana, que no se dobliga ante la fatalidad. Si no variamos de procedimientos en nuestra organización armada vamos a ser objeto de las censuras de los extraños y continuaremos expuestos a las agresiones de esas hordas rifeñas que, de tan admirable modo supieron aprovecharse, de nuestra improvisación, causa quizá de que Harding, el Presidente de Norte América, no se haya acordado de invitar a España a la Conferencia internacional del desarme que vá a celebrarse en Washington.

Y este olvido coincide, precisamente, haciéndolo más significativo, con los testimonios de ferviente simpatía que recibimos de toda América, en alguna de cuyas Repúblicas se organizan Tercios de los respectivos nacionales para venir a luchar en Africa por España, conducta consoladora para nuestro orgullo y que contrasta, ciertamente, con los distinguos y los acuerdos condicionales hechos y adoptados por la Mancomunidad catalana.

Quisiéramos ver revestido el Poder público de toda la autoridad que necesita en las presentes circunstancias, porque entendemos que este no es momento de partidismos; pero tememos que los hombres que lo eucarnan, o por lo menos algunos de ellos quieran aprovecharse para sus fines políticos de su paso por el Gobierno y esta desconfianza no es solo nuestra, sino que alcanza a muchos sectores de opinión.

Dentro de unos veinte días más o

menos se propone el Gabinete Maura acudir a las Cortes, después de que el Ejército haya comenzado la ofensiva y castigado de modo ejemplar, la traición rifeña. El Parlamento pedirá cuentas, aquilatará conductas, desechará conocer los orígenes y las causas y las consecuencias del desastre originado en Annual e Igueriben; querrá la anulación de los Poderes irresponsables que nos llevan derechos a la catástrofe; exigirá garantías. ¿Está dispuesto el Gobierno a responder a todos esos ruegos y a prometer que la soberanía del Estado, estará por igual por encima de todos?

Solo así cumplirán con su deber los hombres que hoy tienen en sus manos la dirección de la cosa pública, respondiendo a lo que de ellos reclamamos todos o casi todos los españoles.

De lo contrario el Gabinete Maura caerá con estrépito, víctima de su propia incapacidad y perdiéndose unas energías que deben estar única y exclusivamente al servicio de la Nación.

Hay mauristas que quieren curarse en salud y se permiten determinadas apreciaciones, con motivo de la negativa de los liberales a aceptar Gobiernos civiles y contra tales insinuaciones conviene ir, porque la colaboración liberal dentro del Gobierno tiene sus límites, alcanzando solo a fines de carácter nacional y nada más; pero no aceptando confusiones y responsabilidades en materia político-social.

Eso—si fuese aceptado—inutilizaría para el Gobierno a la concentración de izquierdas Monárquicas porque la haría cómplice de la ideología maurista en determinadas cuestiones doctrinales y de las audacias nacionalistas que acaso bullen en el cerebro del Sr. Cambó.

La situación actual tiene fines concretos que llenar y de ahí no puede salir so pena de que se desbarate sin haber cumplido su misión, de la cual ha de pedirle cuenta estrecha el Parlamento.

Quando se intente otra cosa estarán de más los representantes liberales dentro del Gabinete y el Sr. Maura procurará buscar otras colaboraciones si la Corona no considera llegada la hora de ir a un cambio de política, que, por toda clase de síntomas, puede venir antes de lo que se desea y aun quizá de lo que se estime conveniente para el país.

B. Lois.

6 de Septiembre de 1921.

IMPRESIONES DE UN VIAJE

Fragmento

El tren parte. El espectro es una mujer envuelta en un amplio abrigo negro, con sombrero negro de ala amplísima, de elevada estatura, de rostro etrino, boca rasgada, de finos labios, nariz aguileña, ojos grandes de iris negro como el carbón y de mirada de fuego, nerviosa; una mujer diabólica. La que subió últimamente, con traje hechura sastre, es también morena, fea, de tipo hombruno. Hablan locuazmente, rien nerviosamente y hasta se acarician; deben ser dos histéricas. Su risa se convierte en ruidosa carcajada cuando uno de los viajeros, que duerme profundamente, suelta un estruendoso ronquido.

Mi cansancio, el sueño que me vence y el monótono ruido del rodar del tren, cierran mis ojos contra mi voluntad, temeroso de no transbordar en Toulonse. Por fin he me en esta ciudad. Desciendo del tren de Bordeaux; pregunto como puedo y me encamino por los pasos subterráneos al andén en

que está el tren para Pau. La mujer diabólica y su compañera me adelantan, y como las veo errar el camino, llamo su atención; me entienden, vuelven y me siguen. Subo a un vagón y coloco mi equipaje, ellas suben también a mi departamento y dejan sus maletas y sacos de mano. Estoy de pie junto a la portezuela abierta, cuando me aborda la mujer diabólica: se me dirige en francés y cruza su mirada con la mía; yo no sé qué me pasa, si es el fuego de sus ojos o qué es lo que me desconcierta para no entender nada y para no articular ni un grito en un rato, por fin, algo repuesto comprendo que quieren ir a comprar algo que comer y que me confían su equipaje si yo no me ausento.

Como yo quedo en el vagón, ellas se van y vuelven pasado un rato, durante el cual el departamento se llena y me veo obligado a señalar sus puestos con su equipaje, por lo cual se muestran agradecidas. De cuantos son conmigo en el departamento, solamente merece mi atención una mujer morena, alta, vistiendo un traje hechura sastre, de corte irreprochable; sus facciones son bellas, correctas; su cutis es blanco, sin signos de retoque de ninguna especie; su tipo es gracioso, pero con gracia digna, despidiendo majestad que predispone al respeto y a la admiración; su gesto, su mirada, sus movimientos, todo en ella inspira ese respeto y esa admiración.

El alba rasga débilmente las sombras de la noche porque el cielo está cubierto de densos nubarrones grises que se rasgan en copiosa y constante lluvia; el viento un poco fuerte lanza la lluvia sobre los cristales empañándolos y no dejando ver el paisaje. Como el calor es grande, bajo el cristal de mi ventanilla prefiriendo que la lluvia azote mi rostro y que con su frialdad haga desaparecer mi somnolencia. Rápidamente leo "Almacenes de la Liga Católica", y supongo que poco falta para llegar a Lourdes. Así es. Casi me quedo solo y me digo: "¿Pedirán la diabólica y su compañera que la Virgen las libre del mal, que tan alegres las hace, o que se lo aumente?". "¿Qué pedirá la morena de gracia majestuosa y de blanco cutis, si ella es una diosa capaz de dar cuanto puede desear un mortal?". El tren parte. La lluvia sigue cayendo, y ensimismado en mis reflexiones acerca del anuncio y del santo lugar, no me doy cuenta del tiempo. Llego a Pau.

JULIO MANGADA ROSENÖRN

(Continuará)

UNA VELADA

Un viva España, entusiástico, vehemente, sentido, del General Gobernador de la plaza Sr. Pin; un ¡viva España!, confundido y entremezclado con los acordes de la «Marcha Real», con los clamores de un público, de una muchedumbre con un solo corazón y en ese corazón un solo amor ¡España! fué epílogo supremamente bello de la función, el jueves último celebrada en el "Salón Variedades", como homenaje de despedida al Batallón expedicionario del Regimiento de Galicia.

Y este epílogo, que prendió en las almas impresiones desconocidas, fué una consecuencia lógica de los entusiasmos puestos en el palco escénico por los intérpretes del programa, una consecuencia del ambiente patriótico que por doquier se respiraba.

Porque patriotismo y arte, a un mismo tiempo, derrocharon el señor Ochoa, en el monólogo, "Causa criminal"; las encantadoras señoritas Ma-

ría Cruz Bescoés y María Suarez y los señores Cuartero y Robres en "Sin querer", de Benavente; la eminentísima Luisa Fanlo y las señoritas Constantia Leante y Concha Martínez, con su arte exquisito de cantante la primera y su delicadeza en el piano las segundas, al interpretar páginas de música muy selectas y delicadas. Arte y patriotismo derrocharon las bellísimas señoritas Amparo Olivén, Adriana Bescoés, Hortensia Caubet, Marina Sánchez, Luisa Frutos, Marija Suarez, Laurita Leante y Teresa X. de Embún, que vistosamente ataviadas con mantones de Manila, cantaron, plenas de entusiasmo, el pasodoble de "Las Corsarias".

Y en justicia, preciso es recoger el éxito alcanzado por Luisa Fanlo. Obligada por ovación delirante, por aplausos como en nuestro teatro nunca se oyeron, salió repetidas veces al escenario para recibir homenaje muy lisonjero y cariñoso. Se la obsequió con un ramo de flores en el que iba toda la admiración de un pueblo entusiasmado ante las delicias de su voz, su arte exquisito y... sus encantos de mujer.

María Cruz Bescoés, dijo en "Sin querer", su papel de Luisa con sencillez... admirable. Se nota en la calle, en su conversación particular, su temperamento de arte saturado; sus vehemencias, su delicada cultura; de estas condiciones, que son grato perfume en una mujer, hizo manifestación espontánea, llevando al público, con todas sus dulzuras, todas sus grandezas, la prosa benaventina, difícil de decir y solo asequible a espíritus privilegiados. Nuestro aplauso, nuestra admiración.

La música del Regimiento de Galicia, aportó su concurso brillante, oyendo muchos aplausos. Y al final pronunció unas frases patrióticas que sus entusiasmos le inspiraron D. Juan Fernández.—Arturino.

Del alma española

Han marchado los soldados españoles a ofrendar sus vidas mozas por la Patria, y escribir con los rubles de su sangre otra página gloriosa para España. Han marchado los soldados... Y consigo se han llevado a aquellas tierras africanas la impresión de que con ellos vamos todos, pues de todos se han llevado algo del alma. Y por eso, ya en los campos enemigos, recordando a la pobre madre cana, a la esposa o a la novia tan queridas que los lloran en silencio, resignadas, sentirán como un arrullo misterioso, como un eco de palabras en que escuchen el latido del grandioso corazón de nuestra España.

Y antes de ir hacia el combate tal vez suban a sus ojos unas lágrimas de ternura, de cariño, de recuerdos y esperanzas, y suspiren evocando el solar patrio, tan henchido de añoranzas; mas en horas decisivas serán leones en las trágicas batallas. Que así son estos soldados españoles, estos bravos caballeros de la raza: entre el grato recordar de sus afectos dan su sangre por España, sonriendo satisfechos, porque saben que la Patria, con sus héroes, no es ingrata. Y consuela entre el dolor de la tragedia ver alzarse esperanzadas nuestras almas, y afirmarse inquebrantable en nuestros pechos la fé grande que tenemos en España: esa fé que está en los ¡vivas! que se escuchan tributados a las tropas que se marchan. ¡porque cada ¡viva! ardiente es una estrofa del gran himno de la raza!

No está España decayida, no está España adormilada; despertó ya del letargo que le impuso el gran peso de sus glorias no igualadas, y se apresta a demostrar al mundo entero que si en horas dolorosas, bien amargas, le infirió la traición y el fanatismo una herida en sus entrañas, son sus hijos dignos de ella y sabrán satisfacerla en la venganza; porque estos bravos soldados son españoles... ¡y basta! ¡Que sepan esos valientes

que con ellos va nuestra alma, y que en ellos hemos puesto una dorada esperanza: la esperanza de que España será grande, pues sus hijos dan su sangre moza y brava amasando esa grandeza con que todos soñamos para la Patria!

¡Y roguemos porque en día no lejano vuelvan todos de vencer en la campaña y, entre frases de entusiasmo, pueble el aire un potente ¡viva España!

VICENTE GUARIDO

En el casino "La Unión,"

VELADA

Desde los tristes sucesos acaecidos en Melilla, España entera viene dando muestras de un resurgimiento que llena de optimismo el alma nacional, y del que tan necesitados estábamos. Triste es el motivo y doloroso que precisáramos de una catástrofe para comprender la necesidad de sentirnos españoles, herederos de aquellas generaciones que paseaban el orgullo de serlo por todos los ámbitos terrestres, porque una fé ciega en España no les permitía ni pensar que su Patria podía marchar a la zaga de los demás pueblos. Y la fé de sus hijos amasó la antigua grandeza española. Entre nosotros esa fé se había extinguido totalmente. Por eso, si de entre los horrores del revés sufrido, al surgir nuestra alma, surgiera nuestra fé, aun pudiera, como un contrasentido, ser saludable la catástrofe.

Confíemos en que así será; que al marchar nuestros soldados a Marruecos, nadie ha osado ni iniciar una protesta, como en otras ocasiones. Y contemplando la marcha de estos muchachos—lo mejor de la juventud, lo mejor de la Patria—que en el taller, y en la fábrica, y en el surco habían de elaborar nuestro resurgir, no pensamos más que en el honor de España mancillado y en que ellos son los enviados para, con su sangre, lavar la mancha vergonzosa. Y es justo que así sea.

En todo esto pensábamos la noche del viernes último en el Casino de "La Unión", mientras la Banda Municipal interpretaba unas piezas de concierto y los señores Celma, Guarido y Tomás leían sus trabajos literarios, que el público aplaudió.

Fué una velada simpática, organizada con el fin de recaudar dinero para el batallón expedicionario que salió de nuestra ciudad. Y a fé que la suma recaudada fué mayor de lo que los organizadores habían calculado. Cosa muy natural; porque servían licores y ofrecían los números para la rifa de una bonita muñeca, vestida con el uniforme de infante, nada menos que Pilar Mañas, Luisa Fanjul, Paquita Coro, Teresa Arnáiz, Juanita Betés, Orosia Calles, Presentación, Victoriana y Emiliana Samitier y Paquita Cinto, esas deliciosas damitas que se le llevaban a uno las pesetas... y los ojos tras de sus infinitos atractivos. En cierto sentido, ellas fueron el alma de la fiesta, y artísticamente, la simpática canzonetista Lola Ubeda, que, desprendidamente, ofreció su trabajo, interpretando lo mejor de su repertorio y terminando con unas jotas dedicadas a los soldados que cantó con toda su alma de baturra y con tal maestría en el estilo, que arrancó abundantes y merecidos aplausos.

El salón de fiestas de "La Unión" lo llenaba un público distinguido... y espléndido; y asistieron el Gobernador militar, el Coronel del Regimiento de Galicia y el Alcalde.

Resumen; se recaudaron unas pesetas para los soldados, que sabrán agradecerlas, más que por las monedas en

el, por lo que representan de cariño y de simpatía hacia ellos.

Y estos actos celebrados con entusiasmo en toda España, lleva a las tropas la impresión de que, efectivamente, el alma toa de la nación está con ellos, y llenan de alegría el corazón patriota y encienden la luz de la esperanza de nuestros espíritus y hacen exclamar: ¡nuestra alma ha despertado!

El Brujo de la Pipa.

DE LA GUERRA DE AFRICA

**D. José María Campoy**  
prisionero en Alhucemas

La mañana del domingo último *Heraldo de Aragón* nos telegrafió la noticia, gratísima para nosotros, de que D. José María Campoy, capellán del Regimiento de Alcántara, había llegado a Melilla. Circuló rápidamente la noticia y en Jaca causó alegrias sentidas y muy sinceras, que hondas eran las incertidumbres que aquí se tenían por la suerte que cupiera a jaqués tan querido y excelente amigo. El mismo popular periódico en su información telegráfica de la edición de aquel día daba algunas noticias relacionadas con las que nos adelantó por telégrafo.

Tan gratísima nueva no ha tenido confirmación; es decir se ha confirmado en cuanto a saber la situación del señor Campoy, de quien no se tenía noticia alguna desde la evacuación de Monte-Arruit.

Las que nosotros hemos adquirido por conducto fidedigno y autorizado son las siguientes:

Un telegrama del médico primero del Regimiento de Alcántara a la familia dice: "Noticias Campoy buenas, Otro de la oficina mayoría del mismo Regimiento confirma el anterior en esta forma: "Su hermano prisionero en Alhucemas. Enhorabuena. La prensa de Madrid, *A B C* es *Imparcial*, ratifica la noticia y *El Sol* dice:

"Se ha confirmado que llegó a Axdir el capellán castrense del Regimiento de Alcántara, J. Campoy que estuvo al lado del General Navarro durante la lucha en Monte-Arruit y hecho prisionero al evacuarse la posición ha pasado por una larga odisea hasta que fué conducido a presencia de Abd-el-Krim."

Esta es la actual situación del amigo queridísimo señor Campoy. Sabe mos por noticias particulares que autorizada su familia para que le sean enviados, viveres, ropas y medicamentos ha dispuesto un servicio que le permita aminorar sus penalidades mientras se consigue su rescate que con todo fervor se gestiona. Vivamente deseamos su pronto reintegro a la Patria que ya lo reputa y considera como a uno de sus preclaros héroes.

**Cultos religiosos**

**Por las víctimas de la guerra y el triunfo de nuestras armas**

Los Jueves Eucarísticos, esta tarde a las 6, celebrarán, en la Iglesia de Santo Domingo, Hora Santa, Solemnísima por las víctimas de la guerra y el triunfo de nuestras armas.

Dirigirá la palabra el Sr. Director D. Estanislao Tricas, y se hará una colecta en favor de los enfermos y heridos en la campaña.

La Asociación invita a todos los jacobinos y a la colonia veraniega a este acto religioso patriótico.

¡Todo por nuestros soldados!  
¡Todo por la Patria amada!

Los Jueves Eucarísticos

**Adoración Nocturna**

Vigilia general extraordinaria en sufragio por las almas de nuestros soldados muertos en Africa y rogativa de la protección divina para nuestra patria y los que por ella sufren.

Se celebrará, Dios mediante, la noche del 13 al 14 en la Iglesia del Corazón de Jesús, dando principio a las diez y media.

Después de la Exposición habrá plática por el Rvdo. Sr. D. Leoncio Martínez, Capellán castrense y adorador honorario de la Sección.

La Misa de Comunión general será a las cuatro.

La puerta del Templo permanecerá abierta toda la noche.

Ya lo sabéis, devotos de Jesús Sacramentado. El Señor os espera la noche del 13 y mañana del 14 para recibirlos en audiencia de amor.

Acudid a rogar por nuestros hermanos, para que el Dios de las Victorias nos la conceda completa contra nuestros implacables enemigos.

**Colegio de Sta. Ana**

En el Colegio de Santa Ana de esta ciudad, dirigido por las Hermanas de la Congregación de dicho nombre, los padres de familia encontrarán para sus niños párvulos y para sus hijas, además de la primera enseñanza en todos sus grados, clases de corte, dibujo, francés, música, mecanografía y pintura.

Dirigirse a la madre Superiora.

**COLEGIO DE ESCUELAS PIAS DE JACA**

Primera enseñanza completa, dividida en tres grados y abarcando el grado superior las asignaturas de Contabilidad Mercantil, Teneduría de Libros, Francés práctico, Mecanografía y Dibujos.

Enseñanza completa del Bachillerato. Se admiten alumnos internos, medio-pensionistas, vigilados y externos, quedando abierta la matrícula para la primera enseñanza desde el día 1 de Septiembre, y para la segunda enseñanza desde igual fecha hasta el día 10 de Octubre.

**Compra de Ropas y efectos para cama de tropa**

Necesitando adquirir tablas de cama, sábanas y fundas de cabezal confeccionadas, de las condiciones que reune el material de esta clase procedente del Establecimiento Central de Intendencia, se admiten proposiciones en el Parque de esta Plaza, sito en la Ciudadela, pabellón núm. 20, durante el plazo de cuatro días, contados desde el 9 del corriente, debiendo detallarse en las mismas, las dimensiones, características, número de efectos, precio de la unidad y plazo de entrega.

En dicha Oficina se facilitarán durante aquel plazo, los antecedentes que deseen los señores concursantes.

Jaca 7 de Septiembre de 1921.—El Jefe del Detall, *José Cebrían*.—V.º, B.º, El Director, *Manuel Romeo*.

**Gacetillas**

Ayer regresaron de Zaragoza monseñor Albert Lambard y Mr. Henri Brun, abogado y teniente alcalde respectivamente de Oloron que han traído a España una misión muy interesante y simpática.

Dichos señores visitaron en la citada capital a las autoridades, representantes en Cortes y presidentes de entidades y Corporaciones oficiales, invitándolas a un acto de gran trascendencia, que se celebrará en Oloron, la bella ciudad del Pirineo francés, el próximo día 2 de octubre.

Dicho acto, como decimos, será de muchísimo interés para el afianzamiento de las relaciones hispano francesas, y consistirá en una conferencia que el ministro de la Guerra francés Mr. Barthou, diputado por Oloron, dará en esta ciudad, sobre la conveniencia de que se active lo más posible la construcción total del ferrocarril de Canfranc, como medio de intensificar mas positivamente el intercambio comercial y espiritual entre franceses y españoles.

A la conferencia asistirán relevantes personalidades francesas y españolas, dada su excepcional importancia y la especial significación del conferenciante.

A su paso por Zaragoza y ahora de regreso de aquella capital los señores Lambard y Brun, se detuvieron algunas horas en Jaca para conferenciar con las autoridades y algunos significados jaqueses a quienes invitaron también a la reunión. De sus manifestaciones se deduce que tendrá gran importancia el proyectado acto, sobre todo en lo que respecta a los intereses económicos de ambos países.

Entre otros varios, muchos pueblos de la Montaña, celebra hoy su fiesta grande el inmediato de Villanúa. Para mayor realce de los festejos ha sido contratada la música municipal de esta ciudad que salió anoche para aquel pueblo.

Durante dos días han descargado sobre nuestra ciudad fuertes e intensos aguaceros, acompañados de pequeña cantidad de piedra.

Un periódico dice que el Gobierno tiene el propósito de anticipar el ingreso de la quinta de 1921.

Estos reclutas que ingresaron en caja el día 1.º de agosto, debían ser llamados a filas en febrero y el periódico aludido indica que el ingreso en filas se hará en los últimos días del mes de octubre o en los primeros de noviembre.

Con la incorporación a filas de estos reclutas tendremos un Ejército en activo de 200.000 hombres.

En su casa de Embún, falleció días pasados, después de larga y penosa enfermedad D. Tomás Arrufat, antiguo y prestigioso comerciante y hombre de negocios de aquella localidad muy considerado entre sus convecinos.

El viernes último falleció en esta ciudad D. Laureano Ducay, militar retirado que, como en años anteriores, se hallaba entre nosotros pasando los meses estivales.

Dios conceda a sus deudos resignación.

También en esta ciudad ha entregado a Dios su alma en plena juventud Eugenio Campo Lain, agricultor muy popular que por su carácter expansivo conquistóse muchas simpatías.

En el festival celebrado el viernes en el Casino "La Unión Jaquesa", y del que hacemos reseña en otro lugar, se recaudaron 500 pesetas que serán giradas al Jefe del Batallón expedicionario. La Banda municipal tomó parte en este festival gratuitamente, desinteresé y rasgo patriótico que es muy aplaudido.

Se asegura y muchos periódicos han recogido la noticia como cierta que en los combates librados en Africa, sucumbió ya hace unos días el teniente coronel D. Isidoro Valcárcel, pundonoroso Jefe que estuvo afecto a este Regimiento hasta hace unos meses.

Comunica la benemérita de Biescas que en dicho término municipal fué hallado el cadáver de Melchora Bandrés, de 71 años de edad.

Fué hallado en el molino propiedad de José Arruebo y Compañía.

No se sabe si se trata de un suceso casual o intencionado.

Tenemos mucho gusto en recomendar a los labradores de este partido el tan renombrado superfosfato SAINT GOBAIN (francés) que tanto éxito alcanzó en años anteriores y que como de costumbre se venderá únicamente en el comercio EL SIGLO.

LEYENDO LA PRENSA

**La guerra de Marruecos**

*Relatos interesantes*

El coronel jefe de Estado Mayor de Melilla, Sr. Jordana, ha publicado la siguiente orden general de la plaza:

"El excelentísimo señor ministro de la Guerra, al embarcar anoche en el *Giralda*, me encargó en primer término, os transmitiera su efusivo saludo de despedida y el testimonio de su grata impresión al observar vuestro entusiasmo y ferviente espíritu patriótico, y los grandes progresos de vuestra preparación para la hermosa labor que en un plazo muy breve os espera, y en la que la Patria os confía la sagrada misión de lavar las ofensas que la han inferido.

Me encargó también os dijera que España, nuestra España, que siempre fué grande y que había caído en un sueño profundo, despierta al fin con el propósito de colocar de nuevo su nombre en el lugar a que su historia de triunfos y grandezas la obliga, y para ello es preciso que todos coadyuven por un esfuerzo colectivo basado en el cumplimiento del deber, del deber que a todos nos une.

Dedica el ministro, con nosotros, un sentidísimo recuerdo a nuestros hermanos que sucumbieron; pero nos excita a que sigamos, con él a la cabeza, adelante, pensando que la voluntad de la nación y la del Rey es que España venza, y vencerá, porque el Gobierno está dispuesto a no regatear medio alguno para dotar al Ejército de cuanto necesite, y vosotros estáis dispuestos a entregar a la Patria cuanto de la Patria es, vuestro esfuerzo y si es preciso, vuestra vida.

Acabó diciéndome, textualmente, para que os lo transmita:

"España espera en vosotros; dispuesta está a no regatear cuanto se necesite; he visto a muchas madres que lloraban al despedir a sus hijos y aplaudían cuando arrancaban los trenes trayéndolos a Africa; a vosotros os los confiamos; miradlos como se merecen; que todos ellos vienen dispuestos a que la sagrada insignia de la Patria esté tan alta como corresponde. Confío en el honor de todos y en la abnegación de la oficialidad, que siempre dió y ha dado el ejemplo de las más excelsas virtudes militares. ¡Viva el Ejército...! ¡Viva el Rey...! ¡Viva España...!"

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 52.—Jaca

# CAJA DE AHORROS

— DEL —

## Banco Zaragozano, DE ZARAGOZA

IMPOSICIONES DESDE UNA PESETA HASTA 10.000 PESETAS  
INTERES 4 POR 100 ANUAL

Delegación en JACA  
Don Rafael Mengual, Mayor, 2

EL SEÑOR

**DON TOMAS ARRUFAT**  
PELLICER

falleció en Embún el día 1.º del actual a los 68 años  
recibidos los Santos Sacramentos

E. P. D.

Nos afligida esposa D.ª María Oró; hijos Asunción, Orosia, Justo, Tomás y Fortunato; hijos políticos Leandro Puyó, Delfia Borra, Rufina Borra y Valeriana Javiere; nietos, primos, sobrinos y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, suplicándoles oraciones por el eterno descanso del alma del finado, favor que agradecerán.

Septiembre de 1921

EL SEÑOR

**D. EUGENIO CAMPO LAÍN**

FALLECIO EN JACA EL 4 DE LOS CORRIENTES  
a los 36 años de edad  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Su afligida esposa D.ª Pilar Ornat; hijos Angel, Paquita y Pilar; padres D. Angel y D.ª María; hermanos Juliana, María (ausente), Angela y Ricardo; madre política; hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida suplicándoles oraciones por el alma del finado, favor que agradecerán.

Septiembre de 1921.

Primer aniversario del fallecimiento del señor

**DON BALTASAR LACASTA**  
BERDUN

Sargento retirado de la Guardia Civil  
que falleció en Jaca el día 10 de Septiembre de 1920

E. P. D.

Sus apenados hijos D. Miguel, (Presbítero Beneficiado), Alfredo, Concepción y Francisco; hermanos políticos; primos, sobrinos y demás parientes, al recordar a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan encomienden a Dios el alma del finado y la asistencia a dicha función fúnebre que tendrá lugar el próximo sábado 10, en la parroquia de la Catedral después de los Oficios, favor que agradecerán.

Jaca, Septiembre de 1921.

El Ilmo. Sr. Obispo de Jaca concedió indulgencias en la forma acostumbrada.

ALMACEN DE YESO de Antonio Ara. Se vende a 2 pesetas saco. Calle de las Cambras, número 11.

EN IPIES se ha montado una fábrica de yeso. Se servirán toda clase de pedidos dando aviso a Joaquín Artero en Orna.

### CONFITERIA Y PASTELERIA LAS DELICIAS

#### POSTRE DEL DIA

#### MERMELADAS CORO

Albaricoque, Ciruela y Melocotón.

HELADOS Jueves y Domingos. Por encargo todos los días.

Géneros de punto  
para invierno  
CON GRANDES REBAJAS DE PRECIOS  
**“La Elegancia,”**  
Turrau y Bescós Echegaray, 12, JACA

CONSULTORIO  
DEL Dr. VALERO  
MEDICO MILITAR  
MAYOR, 16, JACA  
Exploraciones  
y tratamientos por  
**Rayos X**  
Electricidad médica en todas sus formas  
DE 11 A 1 DE 7 A 9 NOCHE

**DRS. PELLICER Y ORENSANZ**  
MEDICOS y DENTISTAS  
CON CLÍNICAS FIJAS EN HUESCA Y ZARAGOZA  
En Jaca todos los domingos.  
Plaza de la Constitución (Porches), 3, segundo.  
El lunes en Biescas.

## Carrero Hermanos

MÉDICO Y DENTISTAS

HUESCA: VEGA ARMILLO, 8

Trabajos de todas clases y sistemas, premiado con medalla de oro y diplomas.

Subinspector provincial de Odontología.

VEINTE AÑOS PRACTICAS

### Frutas y hortalizas

#### LA FRUTERIA DE “PLACIDA”

recibe diariamente toda clase de frutas y hortalizas que sirve en las mejores condiciones y a los precios más limitados del día, siendo costumbre de la casa no pregonar los géneros, sino anunciarlos por medio de pizarra, expuesta al público.

Patatas a 3'75 pesetas arroba  
Bonito en escabeche  
clase extra a 6 ptas. Kilo

Nadie compre sin antes visitar la más antigua y acreditada frutería.

Reparto de patatas a domicilio  
Se sirven pedidos  
**ECHEGARAY, 7.-JACA**

#### BAÑOS DE SANTO DOMINGO

Temporada oficial del 20 de Junio al 20 de Septiembre.

#### PRECIOS

Novena con ropa, 8 pesetas  
Id. sin ropa, 6 >  
Baño con ropa, 1 >  
Baño sin ropa, 0'75 >

Los abonos caducan con la temporada.

VENTA de un campo en término de “Campañán”, de 2 fanegas de sembradura de regadío.

Dirigirse a esta imprenta.

DEPENDIENTE DE COMERCIO, ramo de tejidos. Se necesita para un importante establecimiento. Dirigirse a esta imprenta.

DEPENDIENTE DE COMERCIO — Se necesita en los “Almacenes de San Pedro”, de esta plaza.

#### COLEGIO DEL SAC. COBAYÓN

Plaza del Seminario.—JACA

Primera enseñanza y clase de Comercio para el estudio de las Matemáticas, Partida doble, Francés e Inglés. Se admiten alumnos internos, medio-pensionistas y vigilados.

Pueden ingresar los niños en el Colegio desde la edad de cinco años.

Lecciones particulares de Francés, Inglés y Partida doble.

Se abre el próximo curso el cinco de Septiembre.

Para la Sastrería Modelo de José Sánchez, se necesita un oficial y un aprendiz interno e externo.